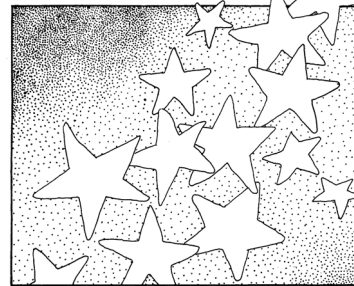


Church of the Epiphany - Iglesia de la Epifanía



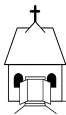
November 15, 2015

The just shall shine
like the stars



© J. S. Paluch Co., Inc.

Thirty-Third Sunday in Ordinary Time
Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario



Welcome to Our Parish

Parish Information/Información Parroquial.

827 Vienna Street – San Francisco, CA 94112

www.EpiphanySF.com

OUR MISSION STATEMENT:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever-growing in faith formation.

Telephone Numbers:

Office/Oficina: 1 (415) 333-7630 Fax: 1 (415) 333-1803

School/Escuela: 1 (415) 337-4030 Fax: 1 (415) 337-8583

Parish Office Hours: Monday-Friday 8:30am-7:00pm

Closed for lunch from 12:00pm-1:15pm.

Saturdays & Sundays/ Sábados y Domingos: 8:30am-3:00pm.

Confessions: Saturdays 4:00-5:00pm & by appointment

Confesiones: Sábados de 4:00pm-5:00pm & por cita

Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Misas los Sábados:

8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:

6:30am, 8:30am, 10:00am, 11:30am (Spanish/Español),
1:00pm, and 5:30pm.

Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo:

First Fridays/Primer viernes: 8:30am-5:00pm.

Our Lady of Perpetual Help Devotions/Oración a la Virgen del

Perpetuo Socorro: Wednesdays/Miércoles: 7:45am

Parish Staff / Personal Parroquial Extensions at 1(415) 333-7630

Pastor / Párroco

Rev. Eugene Tungol ext:18

Parochial Vicar /Vicario Parroquial

Rev. Cameron Faller ext:16

In Residence

Rev. Rolando Caverte ext: 26

Deacons / Diáconos

Deacon Ven Garcia, Jr.

Deacon Ramon Zamora

Director of Finance & Plant Management

Terry O'Neill

Elementary School / Escuela

Principal / Director

Diane Elkins

School of Religion / Catecismo

Principal / Director

Loy Bañez ext: 15

Director of Music /Director de Música

Mario Balestrieri

Office Support Staff / Secretarias

Jenny Lopez ext: 10

María Elena Herrera ext: 13

Church Sexton / Sacristán

Mark Ohlander

Pray for the Sick

Oremos por los enfermos:

Angelita Aguiar
 Shisla Andreou
 Richard Anduha
 Baby Cherly Cackett
 Monika Carlson
 Felipe Chan
 Linda Chang
 Sister Patricia Anne Cloherty
 Herminio Cu
 Elizabeth Diaz
 Larry Gallagher
 Esther Garcia
 Ruben Garcia, Sr
 Rafael Garazi
 Luisito Holgado
 Rodolfo Javier
 Petra Laguatan
 Demetrio Ung Leon
 Rosario Lopez
 Manuel & Alice Marquez
 Michael Murphy
 Jose Edson Naval
 Virginia R. Naval
 Marisol Grasseschi Nawahine
 Louis Neubecker
 Joseph New
 Mario Nuti
 Rich Olson
 James O'Shea
 Brandon O'Shea
 Lilian Olivares
 Marco Olivares
 Daniel O'Shea
 Tere Platero
 Nannette Ramos
 Dora Rivera
 Fr. Tom Seagave
 George Sahourieh
 Tatiana Solis
 Virginia Strebel
 George Tolentino
 Victorina & Conrado Uy, Jr
 Rose Vedamoni
 Ligia Velez
 Edward Zaporolli
 Xusuf Zarur

Pray for the Dead

Oremos por los Difuntos:

Grace Sabagquit

Meetings

Reuniones:

Sunday, Sábado, November 15:

8:00am OKH Knights of Columbus
 11:00am SCH RCIA
 1:00pm OKH Filipino Society
 2:00pm CAF Year of Faith
 7:00pm DR English AA

Monday/Lunes, November 16:

7:00pm OKH Grupo Progresso

Tuesday/Martes, November 17:

2:00 PM OKH Parish Directory Photo Sessions
 6:30pm RH Legion de Maria
 6:30pm CAF Knight of Columbus Assembly

Wednesday/Miércoles, November 18:

2:00pm OKH Parish Directory Sessions
 6:30pm CAF School EPA Meeting

Thursday/Jueves, November 19:

2:00pm OKH Parish Directory Photo Sessions
 6:30pm CAF Grupo de Oración
 7:00pm RH Epiphany of the Lord
 7:15pm CH Latino Youth Group
 7:00pm DR English AA

Friday/Viernes, November 20:

11:00am CH School Mass
 2:00pm OKH Parish Directory Photo Sessions
 6:00pm CAF Knights of Columbus
 6:30pm RH Outreach Commission

Saturday, Sábado, November 21:

8:30am RH Legion of Mary
 9:00am OKH Parish Directory Photo Sessions
 9:30am **CH, SCH, OKH, & CAF**
Faith Formation & Confirmation Classes
4:00pm CH Confessions
 5:00pm CAF Hispanic Community Retreat
 7:00pm CH Hispanic Community Retreat

Sunday, Sábado, November 22:

9:00am OKH Parish Directory Photo Sessions
 10:00am CAF Grupo de Oracion
 11:00am SCH RCIA
 2:00pm RH Filipino Cons. Brd.
 7:00pm DR English AA

Intentions

Intenciones:

Sunday/Domingo, November 15:

6:30am: **INTENTION:**
 Pedro G. Santos, Jr.
 8:30am: Teodulo Magsaysay
 10:00am: People of the Parish & Agustina Ramos
 11:30am: **Thanksgiving:** Esther Garcia
 1:00pm: Ruben Lavarias
 5:30pm: **Thanksgiving:** Glenn Holgado

Monday/Lunes, November 16:

6:30am: Rodolfo H. De Castro
 8:00am: **Community Mass:**
 Maria Leong, Camilo Arguello,
 Generosa Carzon, Feliza Panlilo,
Thanksgiving: Xavier Diao & Fr. Rolando Carvete

Tuesday/Martes, November 17:

6:30am: **INTENTION:** Joseph Valerga
 8:00am: Romeo Guiang

Wednesday/Miércoles, November 18:

6:30am: Ferdinand Gilbuena
 8:00am: Raquel Dango & Adelardo Sison

Thursday/Jueves, November 19:

6:30am: Mary Cocconi
 8:00am: Francisco & Patrocinia Rivera

Friday/Viernes, November 20:

6:30am: Eduardo del Rosario
 8:00am: **Thanksgiving:** Belen Uchi

Saturday/Sábado, November 21:

8:00am: Jacobe Imperial
 5:30pm: Salvatore & Antonina Balestrieri

Sunday/Domingo, November 22

6:30am: Jesus Hernandez
 8:30am: Mario & Giovanni Lombardi
 10:00pm: Desmond Family & People of the Parish
 11:30am: Sergio F. Santana
 1:30pm: Irineo Custodio
 5:30pm: Cyril Leytem

Coming up Soon:

Graton Casino Trip:

The over 50 Club invites you to Graton Casino on Tuesday, November 17th for a 5 hour stay. The cost is \$30 per person. For reservations, call Steve at 415-239-7740 or Ken at 415-334-3650. The bus will leave from O'Keefe Hall at 9am (note different departure time.)

Feather Falls Casino:

The Grupo Hispano invites everyone to Feather Falls Casino on Saturday, November 21st. The bus leaves at 7:00am. The cost is \$20/person with \$12 cash back & \$3 food coupon. For information please call Maria Elena at 415-585-7878.

Holy Day of Obligation— Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary:

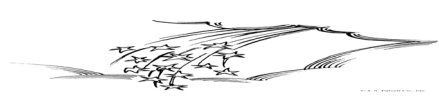
Tuesday, December 8th is the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. This is a Holy Day of Obligation. Masses will be at 6:30am, 8:00am, 11:00am, 5:30pm and 7:30pm (Spanish). The Grupo Hispano will celebrate La Purisima, on Sunday, Dec. 6th at the 11:30am Mass. Fellowship and "La Gritería" will follow in the cafeteria.

Craft Sales:

The Sisters of Good Shepherd will be hosting a Christmas Craft Sale. All proceeds will go towards "Help the Poor Children Medi-Fund & in others in Thailand!" The Christmas Craft Sale will be on Saturday & Sunday, November 21 & 22 from 12pm to 7pm. The address is 1310 Bacon Street, SF CA. For more information please call Sisters of the Good Shepherd at 415-586-2822.

Thanksgiving Mass Schedule:

On Thursday, November 26 we will have masses at 6:30am and 9:00am for Thanksgiving Day. The Parish Office will be closed Thursday and Friday, Nov. 26 & 27. The Parish office will reopen on Saturday, November 28 at 8:30am. Have a blessed Thanksgiving.



For your Information:

October Mass Count Results:

2015 (2014)	Men	Women	Children	Total
Sat. 5:30pm	89 (75)	137 (114)	31 (18)	257 (207)
Sun. 6:30am	48 (47)	73 (67)	5 (6)	126 (120)
Sun. 8:30am	105 (122)	166 (195)	33 (22)	304 (339)
Sun. 10:00a m	157 (145)	219 (241)	65 (80)	441 (466)
Sun. 11:30a m	134 (134)	217 (220)	76 (62)	427 (416)
Sun. 1:00pm	105 (83)	153 (140)	48 (40)	306 (263)
Sun. 5:30pm	97 (77)	136 (109)	35 (33)	268 (219)

Second Collection:

Next week's collection for the Catholic Campaign for Human Development (CCHD) needs your help. CCHD was founded to end the cycle of poverty in the United States by funding organizations that help individuals help themselves. With the tradition of improving education, housing situations, and community economic development, CCHD continues to make a positive impact in communities nationwide. Your contribution will defend human dignity and reach out to those living on the margins. Please give to the CCHD collection.

Church Organizations Groups:

Attention all Epiphany Organization Group Leaders if you need to make any changes to your calendar request you must come in PERSON to the parish office to make the changes. If you have any questions please call the parish office Monday- Friday from 8:30-12 and from 1:15-5pm. Thank You!! . Also if any Epiphany organizations would like an announcement to be placed in the parish bulletin, you must turn in your announcements to the parish office or email Jenny (jennyv@epiphanysf.com) at least 3 weeks in advance. Please keep in mind that the Pastor must approve all announcements. Thank you.

Second Collections:

TODAY: Parish Athletic Program

NEXT WEEK: Catholic Campaign for Human Development

Last Week's Total:

SUNDAY'S OFFERING:

\$7,864.40

SECOND COLLECTION:

\$1,698.67 *Thank You!*

Announcements:

THANKYOU..THANK YOU!!!

We would like to thank everyone who supported our 18th International Night Dinner and Raffle by purchasing dinner and raffle tickets. A special thank you to our Social Cultural Commission who oversaw the total event. It was a great evening with good company and delicious food. We are very grateful to the members of the Finance Council; everyone who helped decorate, cook, serve and cleaned, donated raffle prizes; and the Epiphany students for making such wonderful placemats and decorations. God bless you all for your help and support of our Parish! **THANK YOU!** We hope to see you next year. We would like to congratulate the following winners. (money and prize):

Hamlin Nido, Father Eugene Tungol, Ofelia Monroy, Conching Pluard, Edith Handley, P & J Curry, Susan Liang, Loretta Masnada, Peter Leong, Tony Silva Jay M. Pagaduan, Virginia Keegan, Mark Ohlander, Mr. & Mrs. T. Lazo, Olga Hoja, Mr. & Mrs. Vince Brogan, Matt Sur, Lex G. Narvios, Vince Deboro, Macphil Ancheta, Marina Ninneman, Josephine L. Arieta, Josephne Apodaca, Stafford Williams, Jose Calderon, Angelus Angelorum, Madelyn T. Bello & Christine Cerda.

Weekly Contributions Envelopes:

It has been brought to our attention that a few parishioners have not received their weekly contribution envelopes. **GOOD NEWS !!** Our Sunday Visitors mailed out a new sets of envelopes to ALL parishioners on November 3rd. If you have not received your weekly contribution envelopes by this weekend please contact the Parish office Monday- Friday from 8:30-12pm and from 1:15pm-5pm. In the meantime you can please use any envelope make sure to write your name and address. Sorry for the confusion and Thank you for always supporting our church.

Giving Tree:

With Unemployment and low wages increasing, many families may not be able to afford Christmas gifts for their children this year. If you need help with presents for your children, please phone the Parish office and leave your name, phone number, address and the names, ages, genders and sizes of your children before November 25th. Our St. Vincent de Paul Society will deliver the gifts from the Giving Tree before Christmas.

Próximos Eventos:

Viaje al Casino Graton:

El Club de los Mayores de 50 les invita al Casino Graton el martes, 17 de noviembre. El autobús saldrá de la puerta del Salón O'Keefe a las 9:00 AM (**nueva hora de salida**) y les permitirá gozar del casino por cinco horas. El costo es de \$30.00 por persona. Para reservaciones o informes llame a Steve al 415-239-7740 o Ken al 415-334-3650.

Feather Falls:

El Grupo Hispano los invita al Casino Feather Falls el Sábado 21 de noviembre. El bus sale a las 7:00am y pasaran 6 horas en el casino. El costo es de \$20 con \$12 cash back y un cupón de \$3 para comida. Para mas información por favor llame a Maria Elena 415-585-7878.

Inmaculada Concepción:



El domingo 8 de diciembre el Grupo Hispano les invita a celebrar la fiesta de la Inmaculada Concepción de la Virgen María "La Purísima" en la Misa de las 11:30, seguida por la tradicional "Critería" en la cafetería. También les recordamos que el lunes 7 es la propia fiesta de la Inmaculada. Habrán misas a las 6:30am, 8:00am, 11:00am, y 5:30pm en inglés y a las 7:30pm en español. Es una fiesta de Guardar y día de obligación. Si desea donar frutas o flores comuníquese con la Sra., Maria Elena al (415) 585-7878 o Rosita Solis al (415) 584-0171.

Charla Con el Diacono:

El Domingo 22 de Noviembre después de la misa de las 11:30am, tendremos el privilegio de crecer y aumentar nuestra fe, escuchando la Palabra de Dios con el Diacono Manuel Ocón. Usted y su familia están invitados a pasar a la Cafetería de la escuela. ¡Los esperamos!

Misas en el Dia de Acción de Gracias :

Las misas del Dia de Acción de Gracias el jueves 26 de noviembre serán a las 6:30AM y 9:00AM. La oficina parroquial cerrará el jueves 26 y viernes 27. ¡Felicidades en este día!

Para su Información

Resultados del Conteo de Octubre

2015 (2014)	Hombres	Mujeres	Niños	Total
Sab. 5:30pm	89 (75)	137 (114)	31 (19)	257 (207)
Dom. 6:30am	48 (47)	73 (67)	5 (6)	126 (120)
Dom. 8:30am	105 (122)	166 (195)	33 (22)	304 (339)
Dom. 10:00am	157 (145)	219 (241)	65 (80)	441 (466)
Dom. 11:30am	134 (134)	217 (220)	76 (62)	427 (416)
Dom. 1:00pm	105 (83)	153 (140)	48 (40)	306 (263)
Dom. 5:30pm	97 (77)	136 (109)	35 (33)	268 (219)

Segunda colecta:

La segunda colecta de la próxima semana beneficiará a la Campaña Católica para el Desarrollo (CCHD). Esta organización se estableció aquí en los Estados Unidos para ayudar a proveer fondos a distintas entidades. Estas para que éstas puedan mejorar los problemas de vivienda, educación y desarrollo económico en comunidades alrededor del país. LA CCHD ayuda a defender la dignidad humana de aquellas personas que viven en las zonas marginadas. Por favor sean generosos.

Organizaciones y Grupos Parroquiales:

IMPORTANTE Se les pide que se acerquen EN PERSONA a la oficina parroquial si van a hacer algún cambio de las fechas que reservaron en el calendario parroquial de actividades. Así mismo, si desean poner algún aviso en el boletín semanal, se les pide que entreguen la información con tres semanas de anticipación para que puedan ser aprobados por el párroco. Puede enviarle el aviso a Jenny (Jenny@epiphany.com) o visite la oficina parroquial de lunes a viernes de 8:30-12 y de 1:15 a 5:00 PM.

Segunda Colectas:

Hoy día: Programa de Atlético

Próxima Semana: Campaña Católica para el Desarrollo

Total de la Semana Pasada:

PRIMERA COLECTA:

\$ 7,864.40

SEGUNDA COLECTA:

\$ 1,698.67

Anuncios

MUCHAS GRACIAS!!!

Queremos agradecer a todas las personas que ayudaron en nuestra 18ava Cena Internacional. También agradecerles a todas las personas que apoyaron comprando los boletos de la rifa. Gracias a la Comisión Social Cultural por la organización, a los miembros del Consejo de Finanzas, los que cocinaron, y sirvieron la comida, los que decoraron y a los que limpiaron. Gracias a los alumnos de la escuela por sus mantelitos y decoraciones y a todos los que donaron premios para las rifas. Fué una noche inolvidable. ¡Esperamos verlos el próximo año!

Los ganadores de las rifas fueron:

Hamlin Nido, Father Eugene Tungol, Ofelia Monroy, Conching Pluard Edith Handley, P & J Curry, Susan Liang, Loretta Masnada, Peter Leong, Jay M. Pagaduan, Virginia Keegan, Mark Ohlander, Mr. & Mrs. T. Lazo, Olga Hoja, Mr. & Mrs. Vince Brogan, Matt Sur, Lex G. Narvios, Vince Deboro, Macphil Ancheta, Marina Ninneman, Josephine L. Arieta, Josephne Apodaca, Stafford Williams, Jose Calderon, Angelus Angelorum, Madelyn T. Bello, Tony Silva & Christine Cerda.

Sobres Semanales:

Recientemente no hemos dado cuenta que varios feligreses no recibieron sus sobres semanales para donaciones. La compañía, Our Sunday Visitor, mando por correo los sobres el 28 de septiembre. Su usted no ha recibido sus sobres, por favor llame a la Oficina Parroquial- Lunes a Viernes 8:30am-12pm & 1:15pm-5pm. También, por lo tanto, pueden utilizar cualquier sobre solo escriba su nombre y dirección. ¡Disculpe por la confusión y gracias por siempre apoyar a nuestra iglesia!

Arbol de Regalos:

Hay muchas familias que debido al desempleo y los bajos salarios no podrán comprar regalos para sus hijos en esta Navidad. Si usted está en esta situación y necesita regalos para sus hijos llame a la oficina parroquial antes del 28 de noviembre. Deje su nombre, número de teléfono, dirección y los datos de sus hijos, incluyendo su talla. Los miembros de San Vicente de Paul de nuestra comunidad repartirán los regalos del Árbol de Regalos antes de la Navidad.